

Niveau : Deuxième année secondaire

Projet IV: Mettre en scène un spectacle pour émouvoir ou donner à réfléchir

Objet d'étude : Le discours théâtral

Séquence 03: Transposer un récit en dialogue

Activité 01 : Oral

OBJECTIF :

- Amener l'élève à distinguer entre un récit et un discours théâtral
- Produire des messages oraux.

Suivre attentivement le déroulement des deux histoires :

Récit : Lecture magistrale du récit

« L'âne et la peau du lion »

un jour qu'il cheminait cahin-caha dans la forêt, l'âne trouva une peau de lion. Il réfléchit longuement et une idée lui poussa par la tête qu'avec cette peau il peut ressembler au lion et il usurpera tous ses pouvoirs.

Il dévala la pente, descendit dans la vallée où il endossa la peau.

A partir de cet instant, plus personne ne le ridiculiserait, ainsi déguisé, il pénétra dans les bois, à sa vue, tous les animaux furent terrorisés. Le sanglier épouvanté, se dérouta en voulant fuir et percuta un arbre. Il perdit connaissance. Le boudin était tout content de la scène. Il inspirait tellement l'effroi que le renard tremblant vint se prosterner faisant des éloges, disant des flatteries, priant « le lion » de ne pas le dévorer. Tandis que le lièvre mu par leur instincts de conservation détalèrent et allèrent se réfugier dans les terriers souterrains. Toute la forêt s'agita. La nouvelle du retour du lion se propagea. L'âne tout content et fier de son exploit essaie d'imiter le rugissement du lion. En ouvrant grand sa gueule ; lâche des braiments intolérables. L'imposteur se fut démasquer. La peau tomba et l'âne se découvrit...

Discours théâtral :

« l'âne et la peau du lion »

un jour qu'il cheminait cahin-caha dans la forêt, l'âne trouva une peau de lion.

L'âne réfléchit : « avec cette peau, je peux ressembler au lion et j'usurperai tous ses pouvoirs ! »

Il dévala la pente, descendit dans la vallée où il endossa la peau.

L'âne : « A partir de cet instant, plus personne ne me ridiculiserait »

Ainsi déguisé, il pénétra dans les bois. A sa vue, tous les animaux furent terrorisés.

Le sanglier : « Le lion...le lion, que vais-je faire, où vais-je aller ? »

Epouvanté le sanglier se dérouta en voulant fuir et percuta un arbre.

.../...

Le renard tremblant vint se prosterner, faisant des éloges, disant des flatteries : « Maître lion ...maître des maîtres, seigneur de la forêt, ayez pitié de cette pauvre créature qui se tient entre vos nobles mains, épargnez la mort à cet humble serviteur, qui ne demande qu'à vous satisfaire. »

Le lièvre : « Grin...Grrr... !au refuge les amis le danger nous guette » Toute la forêt s'agita, la nouvelle du retour du lion se propagea.

L'âne : « Quelle distraction !quelle joie !qu'il est bon d'être le seigneur de la jungle ! et si j'imité le rugissement du lion, ne serais pas terreur même !essayons ! »

Cahin-caha, cahin-caha en poussant très fort le masque tomba, un âne reste un âne.

Questionnaire :

Répondez aux questions suivantes :

- 1- Quel est le thème traité dans les deux textes ?
- 2- S'agit-il du même thème ?
- 3- Quels personnages sont cités dans les deux histoires ?
- 4- Dans quel texte peut-on trouver des informations plus détaillées sur :
 - a- Indications sur le lieu (décor)
 - b- Les personnages : portrait -prise de parole.
- 5- Quelles différences remarquez-vous entre les deux histoires ?

Production orale :

En vous appuyant sur ce qui a été déjà étudié en classe, à votre tour de transposer ce court récit en discours théâtral (tâchez de respecter la démarche déjà vue)

Le joueur de la flûte Hamelin

Il était une fois, une ville de Prusse envahie par les rats. Tout est dévoré, la famine menace. Voilà qu'un certain vendredi, se présente devant le maire de la ville, un grand homme, sec, avec un chapeau pointu...il offrit, moyennement cent pièces d'or, de délivrer la ville du fléau qui la désolait. Le maire et les bourgeois acceptèrent.

Aussitôt l'étranger tira de son sac une flûte de bronze, et s'étant planté sur la place du marché il commença à jouer un air étrange

et voilà qu'en entendant cet air, de tous les greniers, toujours flûtant, tous s'acheminèrent vers la rivière et là, ayant retiré ses chaussures, il entra dans l'eau suivi de tous les rats de Hamelin qui furent noyées. Il n'en restait plus qu'un seul dans la ville...

P.Marimée. Contes et légendes. Page 158 Manuel lettres

1AS